

# Orthographe : les recommandations de 1990

Le français, comme toutes les langues vivantes, évolue avec le temps. Des mots nouveaux apparaissent, la prononciation change. L'orthographe aussi a connu des modifications et des réformes au cours des siècles. Pour rendre plus simple et plus logique l'écriture de certains mots, de nouvelles recommandations ont été publiées au *Journal officiel* en 1990. Ces nouvelles façons d'écrire sont recommandées, sans être imposées ; les formes nouvelles et les formes traditionnelles sont admises, chacune d'elles est correcte et ne peut être considérée comme fautive, notamment dans le cadre scolaire. Ces rectifications concernent plusieurs points, en particulier les accents et le tréma, le trait d'union et les mots composés, les mots d'origine étrangère, la conjugaison et quelques « anomalies » orthographiques. En voici les grandes règles.

## ► Les accents et le tréma

*événement* - *évènement*

*voûte* - *voute*

*aiguë* - *aigüe*

- ◆ Un accent aigu est ajouté sur les *e* qui se prononcent *é* : *asséner, cuillérée, recéler, répartie...*
- ◆ L'accent aigu est remplacé par un accent grave dans les mots où l'on entend *è* : *allègrement, cèleri, évènement, sècheresse...*
- ◆ L'accent circonflexe disparaît sur les lettres *i* et *u* : *ainé, boîte, bruler, couteux, goulument, suroit...* (il reste dans les terminaisons du passé simple et du subjonctif : *nous finîmes, qu'elle finît*, ainsi que dans les cas où il permet de distinguer deux mots : *mur* et *mûr*)
- ◆ Le tréma est ajouté ou déplacé pour insister sur la prononciation de la lettre *u* : *ambigüité, cigüe, gageüre...*

## ► Le trait d'union et les mots composés

*cent deux* - *cent-deux*

*pique-nique* - *piquenique*

- ◆ Les numéraux composés prennent un trait d'union : *trente-et-un, cent-quarante-six, mille-trois-cents...*

↳ *Regarde les noms de nombres.*

- ◆ Des mots savants, des mots bien implantés dans l'usage, des onomatopées s'écrivent en un seul mot, sans trait d'union ; le pluriel est alors régulier : *agroalimentaire, bassecour, millepatte, minijupe, parebrise, plateforme, portemonnaie, téléfilm...*

## orthographe

- ◆ Les mots composés d'un verbe et du mot *tout* se soudent : *essuietout, fourretout...*
- ◆ Au pluriel, les mots à trait d'union composés d'un verbe et d'un nom ou d'une préposition et d'un nom suivent la règle des mots simples et seul le second élément porte la marque du pluriel : *un abat-jour, des abat-jours ; un compte-goutte, des compte-gouttes ; un sans-papier, des sans-papiers ; un sèche-cheveu, des sèche-cheveux...*

### ► Les mots d'origine étrangère

*fjord* - *fiord*  
*manager* - *manageur*  
*des gentlemen* - *des gentlemans*

- ◆ Les mots empruntés aux autres langues suivent en général les règles qui s'appliquent aux mots français :
  - ✓ pour l'accent : *diésel, pénalty, pizzéria, revolver, sénior, toréro...*
  - ✓ pour le pluriel : *des barmans, des ferrys, des matchs, des médias, des raviolis, des sopranos, des tumulus...*
  - ✓ pour le choix de l'écriture la plus simple, sans accent inutile ni signe étranger : *allo, cacahouète, canyon, iglou, mixeur, siroco...*
  - ✓ pour les mots composés, écrits sans trait d'union : *babyfoot, cowboy, harakiri, popcorn, teeshirt, volleyball, weekend...*

### ► La conjugaison

*elle dételle* - *elle détèle*  
*elle libérera* - *elle libèrera*

- ◆ Les verbes qui se terminent en *-eler* et *-eter* se conjuguent avec un accent, comme *peler* et *acheter* : *je renouvèle, il chancèlera, il musèle, il volète...* (sauf *appeler, jeter* et leurs composés).
- ◆ Au futur et au conditionnel, on emploie l'accent grave pour les verbes qui se conjuguent sur le modèle de *céder* : *je cèderai, il libèrera, elle possèdera, ils tolèreraient...*

### ► Les « anomalies »

*dentellière* - *dentelière*  
*interpeller* - *interpeler*  
*eczéma* - *exéma*

Certaines anomalies sont corrigées, pour harmoniser la graphie avec la prononciation ou l'étymologie, ou avec une série similaire. Il est recommandé d'écrire par exemple *boursoufflure* (famille de *souffler*), *cahutte* (comme *hutte*), *charriot* (famille de *charrette, charrue*), *combattif* (famille de *battre*), *imbécilité* (famille de *imbécile*), *nénufar, ognon, relai* (comme *balai, essai...*), etc.